

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ИНГУШСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

**ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ**

**АННОТАЦИЯ**

**рабочей программы учебной дисциплины**

**Б1.В.ДВ.04.01 «Сравнительная типология французского и русского языков»**

**Направление подготовки бакалавриата 45.03.01 Филология**

**профиль «Зарубежная филология. Французский язык и литература»**

**Кафедра «Иностранные языки и межкультурная коммуникация»**

1.	<b>Цель изучения дисциплины</b> Целью освоения дисциплины «Сравнительная типология» является: развитие личности как субъекта профессиональной деятельности, результатом которого является профессионально-педагогическая компетенция подготовленного специалиста; объяснить студентам основные структурные черты, которые различают такие разноструктурные языки, как русский и французский; ознакомить студентов с приемами лингвистического анализа, которые помогут им не только понять специфику строя французского языка, но и самостоятельно находить пути устранения трудностей, возникающих при передаче особенностей английского языка средствами русского языка в процессе общения или преподавания; ввести студентов в наиболее важные проблемы современных типологических исследований.		
2.	<b>Место дисциплины в структуре ОПОП ВО бакалавриата</b> Данная учебная дисциплина входит в вариативную часть раздела Б1 «Дисциплины (модули)» и относится к дисциплинам по выбору - «Б1.В.ДВ.04.01» ФГОС ВО 3++ по направлению подготовки 45.03.01 – «Филология».		
3.	<b>Результаты освоения дисциплины (модуля) «Сравнительная типология французского и русского языков»</b>		
	<b>Код и наименование компетенций</b>	<b>Индикаторы</b>	<b>Дескрипторы</b>
	<b>Профессиональные компетенции (ПК)</b>		
	<b>ПК-1</b> Способен применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического	<b>ПК-1.1</b> Владеет научным стилем речи.          <b>ПК-1.2</b> Применяет полученные	<b>знать</b> различные методы и приемы лингвистического исследования; - <b>уметь</b> комплексно описывать лексический и грамматический строй французского и русского языков с использованием необходимого терминологического аппарата; - <b>владеть</b> понятийным аппаратом изучаемых дисциплин.  <b>знать</b> особенности лексических и грамматических средств, используемых в

	анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности	знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности.	различных типах дискурса в синхронии и диахронии; - <b>уметь</b> анализировать эмпирический материал с использованием методов общего лингвистического анализа для предупреждения межъязыковой интерференции; - <b>владеть</b> навыками сопоставления и противопоставления, синтеза и анализа языковых фактов различных уровней французского и русского языков.
		<b>ПК-1.3</b> Ведет научно-исследовательскую деятельность в области филологии.	<b>знать</b> основные положения истории развития и современного состояния лексической и грамматической системы французского языка; - <b>уметь</b> навыками выделения главных направлений современного сравнительно-сопоставительного анализа лингвистических; - <b>владеть</b> навыками сопоставления и противопоставления, синтеза и анализа языковых фактов различных уровней французского языка.
	<b>ПК-2</b> способен проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов.	<b>ПК-2.1</b> Реализует корректные принципы построения научной работы, методы сбора и анализа полученного материала.	<b>Знать</b> принципы построения научной работы, методы сбора и анализа полученного материала. <b>Уметь</b> реализовывать принципы построения научной работы, методы сбора и анализа полученного материала. <b>Владеть</b> разнообразными методиками анализа языковых процессов, текстов, разных видов коммуникации.
		<b>ПК-2.2</b> Решает научные задачи в связи с поставленной целью и в соответствии с выбранной методикой.	<b>Знать</b> методику лингвистического анализа единиц и структур различных уровней; <b>Уметь</b> проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов. <b>Владеть</b> понятийным и терминологическим аппаратом общего языкознания, теории основного изучаемого языка.
		<b>ПК-2.3</b> Использует научную аргументацию при анализе языкового и (или) литературного	<b>Знать</b> положения и концепции сопоставительной семантики и грамматики и сравнительного языкознания; <b>Уметь</b> оперировать основными

		материала.	положениями и терминами общей теории языка, теории и истории основного изучаемого языка (сопоставлять их, выявлять тенденции развития, видеть сферу применения к явлениям основного изучаемого языка и родственных ему языков); <b>Владеть</b> теоретическими основами лингвистического анализа текста (и дискурса); методами и приемами работы с научной литературой на уровне целенаправленного поиска и сопоставления научной информации.			
4.	<b>Структура и содержание дисциплины</b>					
	<b>4.1. Структура дисциплины (модуля)</b>					
	<b>Вид учебной работы</b>	<b>Всего</b>	<b>Порядковый номер семестра</b>			
			<b>7</b>	<b>8</b>		
	Общая трудоемкость дисциплины всего (в з.е.), в том числе:	4 з.ед.	1,75 з.ед.	2,25		
	Курсовой проект (работа)	не предусмотрено				
	Аудиторные занятия всего (в акад. часах), в том числе:	66	28	38		
	Лекции	34	14	20		
	Практические занятия, семинары	32	14	18		
	Лабораторные работы					
	Самостоятельная работа всего (в акад. часах), в том числе:	51	35	16		
	КСР					
	Экзамен	27		27		
	Общая трудоемкость дисциплины	144	63	81		
	<b>4.2. Содержание дисциплины</b>					
	<b>Раздел 1. Задачи и методы сравнительно- типологического изучения языков</b>					
	Сравнительная типология среди других отраслей языкознания. Сопоставительная и типологическая лингвистика. Понятие типа в лингвистике. Виды типологических исследований. Сопоставление языков на уровне системы, нормы и узуса. Методика сопоставительно-типологического исследования.					
	<b>Раздел 2. Фонология и орфография.</b>					
	<b>Сопоставительный подход к изучению языкового строя языка. Фонематика.</b>					
	Соотношение гласных и согласных в языке. Согласные и гласные в речи.					
	Вокализм. Позиционные изменения гласных. Консонантизм. Позиционные изменения согласных. Согласные звуки в речи.					
	<b>Фонетическая синтагматика.</b> Сочетаемость звуков. Слог. Количество слогов в слове.					
	<b>Фонетическая трансформаторика. Просодика.</b> Слово в речевом потоке. Интонация. Ударение. Мелодика.					

	<p><b>Графика и орфография.</b> Типы графической ассиметрии. Графические принципы. Принципы орфографии. Орфография и другие аспекты языка.</p> <p><b>Раздел 3. Грамматика.</b></p> <p><b>Вопросы сравнительно-типологического изучения грамматического строя.</b></p> <p><b>Морфология.</b></p> <p>Способы грамматического выражения. Аналитизм и синтетизм. Соотношение плана выражения и плана содержания. Устная и письменная форма речи. Части речи. Основные части речи. Транспозиция частей речи. Служебные слова. Имя существительное. Семантические категории существительных. Категория рода. Категория числа. Категория детерминации. Прилагательное. Образование и семантические группы прилагательных. Местоимение. Классы местоимений и их значения. Формы и категории. Функции. Глагол. Семантика, грамматические категории. Функции. Категория лица. Спряжение глагола. Категория времени и вида. Вторичные функции временных форм. Категория наклонения и модальности. Категория залога. Пассивная форма. Местоименная форма глагола. Категория каузативности. Наречие. Союз. Предлоги.</p> <p><b>Вопросы сравнительно-типологического изучения грамматического строя.</b></p> <p><b>Синтаксис.</b></p> <p>Средства синтаксической связи. Согласование. Управление. Члены предложения и части речи. Предложение. Подлежащее. Односоставность и двусоставность. Неопределенно-личные предложения. Безличные конструкции. Сказуемое. Структурные типы сказуемого. Семантические типы сказуемого. Выражение обстоятельства образа действия. Сложное и осложненное предложения. Коммуникативные типы предложения. Порядок слов.</p> <p><b>Раздел 4. Лексика и стилистика.</b></p> <p><b>Вопросы сравнительно-типологического изучения лексики.</b> Номинативные средства языка. Внутренние средства номинации. Внешние средства номинации.</p> <p><b>Словообразование.</b> Способы словообразования. Аффиксация. Префиксация. Суффиксация. Другие способы словообразования. Словосложение.</p> <p><b>Семантика.</b> Мотивированность слова. Ассиметрия лексического знака. Омонимия. Многозначность. Синонимия.</p> <p><b>Фразеология.</b> Объем значения лексических единиц. Идеографическая конкретизация. Экспрессивно-эмоциональная конкретизация. Функционально-стилистическая конкретизация.</p> <p><b>Стилистика.</b></p> <p>Система стилей в двух языках. Выражение стилистических категорий.</p> <p><b>Раздел 5. Лексико-грамматическая организация высказывания и текста</b></p> <p>Выбор слов. Варьирование средств выражения в речи. Метафорические и метонимические обозначения. Часть и целое. Синтаксическая и смысловая структуры предложения. Экономия и избыточность речи. Степень компактности синтаксических связей. Обозначение участника коммуникации и воспринимающего лица. Особенности диалога. Внутритекстовые связи.</p>
5.	<p><b>Образовательные технологии</b></p> <p>Курс по Сравнительной типологии французского и русского языков ведется на русском языке в течение одного семестра. Освоение курса осуществляется на практических занятиях с опорой на знание фонетического, лексического, грамматического</p>

	<p>строю французского и русского языков, а также в процессе самостоятельной работы студентов с теоретической литературой и с практическими заданиями (сборниками упражнений по сравнительной типологии). Практические занятия следуют за теоретическим знакомством студентов с изучаемой темой, закрепляя полученные знания в режиме практического использования единиц французского и русского языков. В процессе практических занятий у студентов должны сформироваться навыки корректного анализа языковых явлений с целью выявления сходств и различий. Русский язык привлекается как материал для сопоставления и для демонстрации сходства и различий со строем русского языка. Дисциплина «Сравнительная типология французского и русского языков» вводит студентов в проблематику современных типологических исследований. Реализация компетентностного подхода предусматривает использование при проведении занятий активных и интерактивных форм в сочетании с внеаудиторной работой.</p>						
<b>6.</b>	<p><b>Используемые ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Internet»; информационные технологии, программные средства и информационно-справочные системы</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <a href="http://www.efl.ru/forum/threads/15042/">www.efl.ru/forum/threads/15042/</a></li> <li>2. <a href="http://www.ebdb.ru/List.aspx?p=34">www.ebdb.ru/List.aspx?p=34</a></li> <li>3. <a href="http://yazyk.wallst.ru">http://yazyk.wallst.ru</a></li> <li>4. <a href="http://kazanlinguist.narod.ru/">http://kazanlinguist.narod.ru/</a></li> <li>5. <a href="http://www.sil.org/linguistics/topical.html">http://www.sil.org/linguistics/topical.html</a></li> <li>6. <a href="http://www.english-language.chat.ru">http://www.english-language.chat.ru</a></li> <li>7. <a href="http://www.languages-on-the-web.com/">http://www.languages-on-the-web.com/</a></li> <li>8. <a href="http://www.langust.ru/index.shtml">http://www.langust.ru/index.shtml</a></li> <li>9. <a href="http://www.englspace.com">http://www.englspace.com</a></li> <li>10. <a href="http://www.study.ru">www.study.ru</a></li> <li>11. <a href="http://www.linguisto.org">www.linguisto.org</a></li> <li>12. <a href="http://www.philology.ru">www.philology.ru</a></li> <li>13. <a href="http://www.linguistic.ru">www.linguistic.ru</a></li> <li>14. <a href="http://www.sil.org/linguistics/GlossaryOfLinguisticTerms/">http://www.sil.org/linguistics/GlossaryOfLinguisticTerms/</a></li> <li>15. <a href="http://mypage.iu.edu/~shetter/">http://mypage.iu.edu/~shetter/</a></li> <li>16. <a href="http://www.eric.ed.gov/">http://www.eric.ed.gov/</a></li> <li>17. <a href="http://www.dliflc.edu/languageresources.html">http://www.dliflc.edu/languageresources.html</a></li> <li>18. <a href="http://www ldc.upenn.edu/">http://www ldc.upenn.edu/</a></li> <li>19. <a href="http://www.gumer.info/">http://www.gumer.info/</a></li> </ol> <p>1. Лицензионное программное обеспечение, используемое в ИнГГУ</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1.1. Microsoft Windows 7</li> <li>1.2. Microsoft Office 2007</li> <li>1.3. Программный комплекс ММИС “Визуальная Студия Тестирования”</li> <li>1.4. Антивирусное ПО Kaspersky Endpoint Security</li> <li>1.5. Справочно-правовая система “Гарант”</li> </ol> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Название ресурса</th><th>Ссылка/доступ</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Электронная библиотека онлайн «Единое окно к образовательным ресурсам»</td><td><a href="http://window.edu.ru">http://window.edu.ru</a></td></tr> <tr> <td>«Образовательный ресурс России»</td><td><a href="http://school-collection.edu.ru">http://school-collection.edu.ru</a></td></tr> </tbody> </table>	Название ресурса	Ссылка/доступ	Электронная библиотека онлайн «Единое окно к образовательным ресурсам»	<a href="http://window.edu.ru">http://window.edu.ru</a>	«Образовательный ресурс России»	<a href="http://school-collection.edu.ru">http://school-collection.edu.ru</a>
Название ресурса	Ссылка/доступ						
Электронная библиотека онлайн «Единое окно к образовательным ресурсам»	<a href="http://window.edu.ru">http://window.edu.ru</a>						
«Образовательный ресурс России»	<a href="http://school-collection.edu.ru">http://school-collection.edu.ru</a>						

	Федеральный образовательный портал: учреждения, программы, стандарты, ВУЗы, тесты ЕГЭ, ГИА	<a href="http://www.edu.ru">http://www.edu.ru</a> –
	Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов (ФЦИОР)	<a href="http://fcior.edu.ru">http://fcior.edu.ru</a> -
	Русская виртуальная библиотека	<a href="http://rvb.ru">http://rvb.ru</a> –
	Кабинет русского языка и литературы	<a href="http://ruslit.ioso.ru">http://ruslit.ioso.ru</a> –
	Национальный корпус русского языка	<a href="http://ruscorpora.ru">http://ruscorpora.ru</a> –
	Еженедельник науки и образования Юга России «Академия»	<a href="http://old.rsue.ru/Academy/Archives/Index.htm">http://old.rsue.ru/Academy/Archives/Index.htm</a>
	Научная электронная библиотека «e-Library»	<a href="http://elibrary.ru/defaultx.asp">http://elibrary.ru/defaultx.asp</a> -
	Электронно-библиотечная система IPRbooks	<a href="http://www.iprbookshop.ru">http://www.iprbookshop.ru</a> -
	Электронно-справочная система документов в сфере образования «Информιο»	<a href="http://www.informio.ru">http://www.informio.ru</a>
	Информационно-правовая система «Гарант»	Сетевая версия, доступна со всех компьютеров в корпоративной сети ИнГГУ
	Электронно-библиотечная система «Юрайт»	<a href="https://www.biblio-online.ru">https://www.biblio-online.ru</a>
<b>7.</b>	<b>Формы текущего контроля</b>	
	Тест, устный опрос, реферат	
<b>8.</b>	<b>Форма промежуточного контроля</b>	
	Экзамен	

**Разработчик:**

**к.ф.н., доцент кафедры «Иностранные языки и межкультурная коммуникация»  
Алиева П.М.**